



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 November 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 158(а) повестки дня

**Финансирование сил Организации Объединенных
Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:
Силы Организации Объединенных Наций
по наблюдению за разъединением**

Отчет об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	5
II. Выполнение мандата	5
A. Общие сведения	5
B. Исполнение бюджета	6
C. Инициативы миссии по оказанию поддержки	6
D. Сотрудничество с другими миссиями в регионе	7
E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты	7
III. Использование ресурсов	17
A. Финансовые ресурсы	17
B. Сводная информация о перераспределении ассигнований между группами	18
C. Распределение расходов по месяцам	18
D. Прочие поступления и корректировки	19
E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения	19



IV.	Анализ разницы	20
V.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее.	23
VI.	Краткая информация о мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей	24

Резюме

Совокупные расходы Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года увязаны с целью Сил с помощью ряда таблиц бюджетных показателей, ориентированных на результаты и сгруппированных по компонентам, а именно: оперативная деятельность и поддержка.

В рамках компонента оперативной деятельности Силы активизировали мероприятия по наблюдению и контролю, проведение операций в ночное время и патрулирование, с тем чтобы уменьшить масштабы потенциальных нарушений, связанных с пересечением установленных границ, в районах ограничения. В рамках компонента поддержки Силы уменьшили свою зависимость от электрогенераторов за счет подключения своих военных объектов к местным сетям электроснабжения и начали предоставлять заинтересованным сторонам большее число карт для содействия принятию стратегических решений, повышению уровня осведомленности о существующем положении и проведению операций.

В течение отчетного периода Силы продолжали обеспечивать поступательное осуществление своего мандата, который предусматривает наблюдение за районом разделения на основе положений Соглашения о разъединении израильских и сирийских войск.

Общая сумма расходов Сил в 2011/12 году составила 48,2 млн. долл. США, что представляет собой исполнение бюджета на 95,5 процента, по сравнению с суммой расходов в 47,3 млн. долл. США и показателем исполнения бюджета в 98,9 процента в 2010/11 году.

Неизрасходованный остаток средств в размере 2,3 млн. долл. США образовался в первую очередь в результате уменьшения потребностей в ресурсах по разделам а) военного и полицейского персонала (2,6 млн. долл. США) — вследствие более низких фактических расходов в связи с ротацией персонала воинских контингентов и оптимизации потребностей в продовольственном довольствии; и b) оперативных издержек (0,7 млн. долл. США) — в силу прекращения действия контракта на обслуживание бронетранспортеров «Сису», задержки с арендой каналов связи и невыполнением запланированного проекта по сооружению коммуникационной вышки из-за существующей ситуации в области безопасности. Однако неизрасходованный остаток частично компенсировался дополнительными потребностями в ресурсах (1,0 млн. долл. США) для выплаты надбавки в связи с эвакуацией иждивенцам международных сотрудников в период с июля 2011 года по январь 2012 года из-за сложившейся в районе проведения миссии обстановки в плане безопасности.

Использование финансовых ресурсов*(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2011 года — 30 июня 2012 года.)*

<i>Категория расходов</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Расходы</i>	<i>Разница</i>	
			<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Военный и полицейский персонал	24 862,8	22 290,7	2 572,1	10,3
Гражданский персонал	11 679,4	12 666,4	(987,0)	(8,5)
Оперативные расходы	13 983,9	13 286,2	697,7	5,0
Валовые потребности	50 526,1	48 243,3	2 282,8	4,5
Поступления по плану налогообложения персонала	1 526,7	1 355,4	171,3	11,2
Чистые потребности	48 999,4	46 887,9	2 111,5	4,3
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	50 526,1	48 243,3	2 282,8	4,5

Людские ресурсы: фактическая численность персонала

<i>Категория персонала</i>	<i>Утвержденная численность^a</i>	<i>Фактическая численность (средняя)</i>	<i>Доля вакантных должностей (в процентах)^b</i>
Воинские контингенты	1 047	1 047	—
Международный персонал	46	41	10,9
Национальный персонал	110	103	6,4

^a Максимальная утвержденная численность.^b На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. Бюджет на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, представленный в докладе Генерального секретаря от 2 февраля 2011 года (A/65/710), составлял 49 561 700 долл. США брутто (48 035 000 долл. США нетто). В нем предусматривалось содержание 1047 военнослужащих воинских контингентов, 46 международных сотрудников и 110 национальных сотрудников.
2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем соответствующем докладе (A/65/743/Add.3) от 18 марта 2011 года рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года сумму в размере 49 561 700 долл. США брутто.
3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/302 ассигновала на содержание Сил на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года сумму в размере 50 526 100 долл. США брутто (48 999 400 долл. США нетто). На всю эту сумму государствам-членам были начислены взносы.

II. Выполнение мандата

A. Общие сведения

4. Мандат Сил, определенный Советом Безопасности в его резолюции 350 (1974), предусматривает поддержание Силами порядка в районе разъединения, расположенном в Сирийской Арабской Республике, и наблюдение за выполнением Соглашения о разъединении израильских и сирийских войск. Мандат продлевался в последующих резолюциях Совета, в том числе — на отчетный период — в резолюциях 1994 (2011) и 2028 (2011).
5. Силы уполномочены оказывать Совету Безопасности содействие в достижении общей цели, заключающейся в поддержании международного мира и безопасности.
6. В рамках достижения этой общей цели Силы в течение отчетного периода содействовали реализации ряда достижений путем осуществления соответствующих ключевых мероприятий, указанных в приведенных ниже таблицах, которые сгруппированы по компонентам оперативной деятельности и поддержки.
7. В настоящем отчете фактические результаты работы сопоставляются с запланированными показателями, указанными в таблицах показателей, ориентированных на результаты, включенных в бюджет на 2011/12 год. В частности, в отчете об исполнении бюджета фактические показатели достижения результатов, т.е. фактический прогресс, достигнутый за отчетный период в реализации ожидаемых достижений, сопоставляются с запланированными показателями достижения результатов, а фактически выполненные мероприятия сравниваются с запланированными.

В. Исполнение бюджета

8. Общий объем расходов на содержание Сил в 2011/12 году составил 48 243 300 долл. США брутто (46 887 900 долл. США нетто).

9. В течение отчетного периода Силы продолжали осуществлять функции по поддержанию режима прекращения огня в районе разделения путем выполнения своих оперативных задач, таких как расширение масштабов деятельности по наблюдению и контролю и продолжение работы по демаркации линий «Альфа» и «Браво».

10. С учетом сложившейся в Сирийской Арабской Республике внутренней обстановки в плане безопасности Силы активизировали деятельность по линии связи со сторонами в целях содействия поддержанию стабильности в районах ограничения и разделения. Хотя сложившееся положение не оказывало непосредственного влияния на операции Сил, проводились совещания в целях отслеживания происходящих событий и недопущения потенциального конфликта.

С. Инициативы миссии по оказанию поддержки

11. В период с 16 по 22 октября 2011 года группа из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций посетила Силы для проведения совместно со старшим персоналом Сил оценки их оперативного потенциала. Проводившая оценку группа пришла к заключению, что Силы располагают достаточными возможностями для выполнения возложенных на них задач, и определила области, в которых потенциал Сил может быть укреплен. В результате Силы начали проведение программы модернизации для обновления своего оборудования и инфраструктуры в целях поддержания своего потенциала в области оперативной деятельности и обеспечения безопасности на требуемом уровне.

12. Силы также продолжали заниматься улучшением продовольственного довольствия за счет оптимизации продовольственных потребностей, что позволило сократить объем отходов. Был проведен тщательный анализ потребностей в продовольствии и организовано надлежащее распределение запасов пайков в различных местах дислокации.

13. Силы также реализовали второй этап (1 июля 2011 года — 30 июня 2012 года) плана по поддержке миссии. Было обеспечено соблюдение принятых в Организации Объединенных Наций стандартов в отношении предоставления отдельных помещений для размещения военнослужащих-женщин, сооружения установки по очистке сточных вод на стороне «Альфа» и замены устаревших машин скорой медицинской помощи и бронетранспортеров. Также была произведена интеграция гражданских и военных систем радиосвязи. Кроме того, в рамках Сил был решен вопрос совместного расположения административных и вспомогательных подразделений, для чего база материально-технического снабжения в Дамаске была переведена в штаб-квартиру Сил в лагере Фауар.

D. Сотрудничество с другими миссиями в регионе

14. С учетом сложившегося в районе проведения миссии положения в плане безопасности Силы продолжали участвовать в различных координационных совещаниях по вопросам безопасности совместно со структурами Организации Объединенных Наций в регионе, такими как Программа развития Организации Объединенных Наций, Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООНС) и Всемирная продовольственная программа.

15. Силы также продолжали укреплять сотрудничество с другими структурами Организации Объединенных Наций, участвуя в различных совещаниях, как, например, в конференции руководителей миссий в регионе, региональных совещаниях на Кипре, Межмиссионской конференции командующих силами на Ближнем Востоке и региональных совещаниях по вопросам информационно-коммуникационных технологий. На этих совещаниях обсуждались общие вопросы безопасности, вопросы оказания друг другу административной поддержки, а также действенного и эффективного использования ресурсов. Кроме того, в ходе совещаний сотрудники имели возможность понять последствия политических и военных событий, в частности волнений в Сирийской Арабской Республике, и должным образом скорректировать свои стратегии. Региональные совещания способствовали началу деятельности МООНС, которая была развернута в течение 30 дней благодаря поддержке, оказанной другими миссиями этого региона, включая СОООНР, Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на Ближнем Востоке (ОНВУП).

E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты

Компонент 1: оперативная деятельность

16. В течение отчетного периода Силы продолжали осуществлять свой мандат поддерживая режим прекращения огня в районе разделения с использованием стационарных позиций и патрулирования для наблюдения за тем, чтобы в этом районе не находились вооруженные силы сторон. Силы активизировали свою деятельность по наблюдению и контролю и проведение ночных операций и патрулирования поблизости от линии прекращения огня. Во время патрулирования Силы сталкивались с проблемой ограничения передвижения, особенно в районе ограничения на стороне «Браво». В районе разделения 1 марта и 25 мая 2012 года произошли два инцидента с участием сирийских военных и сотрудников служб сил безопасности. Однако, несмотря на эти проблемы, Силы продолжали производить тщательную демаркацию линий «Альфа» и «Браво», обозначающих район разделения в восточном и западном направлениях, обслуживая и устанавливая разметочные бочки.

17. Силы продолжали заниматься деятельностью, связанной с гражданскими вопросами, в том числе проводить встречи с представителями гражданских органов и органов безопасности и сотрудничать с местными общинами в районе

разделения. Силы активизировали свою деятельность по линии связи со сторонами в целях содействия поддержанию стабильности в районах ограничения и разделения.

18. Силы продолжали оказывать поддержку Международному комитету Красного Креста (МККК), обеспечивая надежное сопровождение гражданских лиц, пересекающих район разделения. Силы также продолжали вести оперативное разминирование в районе разделения для обеспечения безопасности персонала Сил, осуществляющего патрулирование.

Ожидаемое достижение 1.1: Стороны действуют в соответствии с соглашением о разъединении и соблюдают его положения

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Поддержание режима разъединения сил и режима района ограничения	676 мелких нарушений в районе ответственности СООННР, по поводу которых заявлялись протесты соответствующим сторонам
<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено) Примечания</i>
Проведение еженедельных встреч на высоком уровне с сирийскими властями и по мере необходимости с местными должностными лицами Сирии для решения вопросов, касающихся выполнения мандата СООННР	35 встреч Более низкий по сравнению с запланированным показатель обусловлен возникшими непредвиденными трудностями в планировании проведения встреч
Проведение еженедельных встреч на высоком уровне с израильскими властями для рассмотрения вопросов, касающихся выполнения мандата СООННР и расширения сотрудничества	24 встречи Более низкий по сравнению с запланированным показатель обусловлен возникшими непредвиденными трудностями в планировании проведения встреч
Проведение каждые две недели встреч с офицерами связи Армии обороны Израиля	36 встреч Более высокий по сравнению с запланированным показатель был обусловлен необходимостью проведения дополнительных совещаний в свете сложившейся в районе действия миссии обстановки в плане безопасности
Регулярные контакты с гражданскими властями и местным населением в районе разъединения через соответствующие органы власти Сирии в целях углубления понимания мандата, роли и деятельности СООННР	Выполнено Контакты с гражданскими властями и местным населением были не столь частыми, как планировалось, по причине сложившейся в районе проведения миссии обстановки в плане безопасности

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Проведение еженедельных встреч с представителями соответствующих гражданских властей и органов безопасности для координации деятельности по гражданским вопросам и взаимодействия на местах	30	встреч Более низкий по сравнению с запланированным показатель обусловлен сложившейся в районе проведения миссии обстановкой в плане безопасности
Выполнение специальных задач/осуществление мобильного патрулирования в объеме 51 240 человеко-дней, включая выполнение специальных задач в объеме 20 496 человеко-дней (28 военнослужащих × 2 взвода × 366 дней) штабной ротой Сил и мобильное патрулирование в объеме 30 744 человеко-дней (3 военнослужащих × 28 патрулей × 366 дней) на бронетранспортерах для выполнения задач, связанных с мобильными операциями, патрулированием, временными контрольно-пропускными пунктами, и таких связанных с безопасностью задач, как охранное сопровождение автоколонн и оказание поддержки другим учреждениям Организации Объединенных Наций	51 240	человеко-дней выполнения специальных задач/мобильного патрулирования, включая выполнение специальных задач в объеме 20 496 человеко-дней и мобильное патрулирование в объеме 30 744 человеко-дней
24 090 выездов патрулей, включая 20 075 выездов в дневное время и 4015 выездов в ночное время	33 668	выездов патрулей, включая 29 815 выездов в дневное время и 3853 выезда в ночное время Более высокий по сравнению с запланированным показатель обусловлен оперативными потребностями в дополнительном патрулировании для предупреждения возможных нарушений, связанных с пересечением установленных границ
Несение службы на наблюдательных и опорных пунктах в объеме 21 228 человеко-дней (2 военнослужащих × 29 наблюдательных и опорных пунктов × 366 дней)	21 228	человеко-дней несения службы на наблюдательных и опорных пунктах
Патрулирование в порядке оперативного (быстрого) реагирования в объеме 10 980 человеко-дней (2 военнослужащих × 15 патрульных нарядов × 366 дней)	10 980	человеко-дней патрулирования в порядке оперативного (быстрого) реагирования
Групповое патрулирование в порядке оперативного (быстрого) реагирования в объеме 32 940 человеко-дней (10 военнослужащих × 9 групп × 366 дней)	32 940	человеко-дней группового патрулирования в порядке оперативного (быстрого) реагирования

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Работа специальной группы по установлению фактов в объеме 732 человеко-дней (2 военнослужащих × 1 группу × 366 дней)	732	человеко-дня работы специальной группы по установлению фактов (2 военнослужащих × 1 группу × 366 дней)
Проведение раз в две недели инспекций районов ограничения	26	инспекций
Направление протестов по поводу всех нарушений соглашения о разъединении	676	протестов
Подготовка 2 докладов Генерального секретаря Совету Безопасности	2	доклада
Поддержание прямой связи со сторонами в кризисных ситуациях	Выполнено	В ходе совещаний, в которых обе стороны проявляли повышенную готовность к сотрудничеству
Периодическое обеспечение охранного сопровождения лиц, пересекающих район разъединения в гуманитарных целях по линии Международного комитета Красного Креста, в рамках организации 50 поездок	57	эпизодов сопровождения для 1574 человек

Ожидаемое достижение 1.2: Уменьшение минной опасности в районе разъединения

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Отсутствие случаев гибели или ранения людей в результате взрывов мин или неразорвавшихся боеприпасов (2009/10 год: без потерь, 2010/11 год: без потерь, 2011/12 год: без потерь)	5 случаев гибели или ранения (дети, которые играли на обозначенном минном поле)

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Разминирование и удаление неразорвавшихся боеприпасов в районе разъединения и продолжение работы по разведке и разминированию маршрутов патрулирования, по мере необходимости, для обеспечения оперативной безопасности	Выполнено	Обезврежено 72 противопехотные мины, 55 противотанковых мин и 64 неразорвавшихся боеприпаса

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Оказание, по соответствующим запросам, консультационной помощи для проекта информирования о минной опасности, осуществляемого Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)	Не выполнено	Это мероприятие не выполнено ввиду отсутствия запросов от ЮНИСЕФ
Поддержка деятельности по разъяснению минной опасности, проводимой Сирийским арабским Красным Полумесяцем в координации с МККК и ЮНИСЕФ, посредством оказания ведущим учреждениям помощи в просвещении местного населения (как взрослых, так и детей) относительно способов обнаружения мин и опасности неправильного обращения с ними, а также посредством более четкого обозначения существующих минных полей, которые находятся вблизи от позиций и маршрутов патрулирования СОООНР и которые могут представлять опасность для местного населения в провинции Кунейтра	Не выполнено	Это мероприятие не выполнено ввиду отсутствия запросов от МККК и ЮНИСЕФ

Ожидаемое достижение 1.3: Повышение степени информированности гражданского населения о мандате СОООНР

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Уменьшение числа случаев неумышленного пересечения гражданскими лицами линии прекращения огня в районе разъединения (2009/10 год: 8 случаев; 2010/11 год: 2 случая; 2011/12 год: ни одного случая)	Выполнено; ни одного случая неумышленного пересечения гражданскими лицами линии прекращения огня в районе разъединения

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечание</i>
Проведение ежемесячных встреч с представителями гражданских властей и органов безопасности для обсуждения вопросов выполнения мандата СОООНР с учетом активизации присутствия сирийских гражданских лиц вблизи линии прекращения огня в районе разъединения	27	встреч Более высокий по сравнению с запланированным результат объясняется проведением дополнительных совещаний для смягчения возможных конфликтов с сирийскими фермерами, которые увеличили площадь обрабатываемых земель к западу от линии «Альфа»

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечание</i>
Регулярные контакты с соответствующими местными властями по поводу поселений в районе разъединения	Выполнено	Проведено 5 совещаний Более низкий по сравнению с запланированным показатель объясняется тем, что запросы о встречах с властями провинции Кунейтра не удовлетворялись
Проведение при содействии высокопоставленных представителей Сирийской Арабской Республики регулярных встреч с местным населением в районе разъединения для повышения его информированности о мандате СООНПР и в целях предупреждения случаев неумышленного пересечения линии прекращения огня	1	встреча во время выдачи разрешений на проведение сельхозработ к западу от линии «Альфа» Более низкий, чем планировалось, результат объясняется сложившейся в районе проведения миссии обстановки в плане безопасности

Компонент 2: поддержка

19. В течение отчетного периода компонент поддержки Сил продолжал оказывать помощь в части материально-технического снабжения, административного обслуживания и обеспечения безопасности в среднем около 1047 военнослужащим воинских контингентов, 41 международному сотруднику и 103 национальным сотрудникам. Силам удалось уменьшить зависимость от электрогенераторов за счет подключения своих военных объектов к местным сетям электроснабжения; провести программу по вопросам поведения и дисциплины для всего военного и гражданского персонала; продолжить работу по текущему и капитальному ремонту своих помещений и оборудования; и предоставлять большее число карт заинтересованным сторонам для содействия принятию стратегических решений, повышению уровня осведомленности о существующем положении и проведению операций. Силы также продолжали предоставлять услуги в области обеспечения безопасности, организовывать подготовку кадров и проводить расследование затрагивающих безопасность инцидентов.

Ожидаемое достижение 2.1: Эффективная и действенная поддержка Сил в части материально-технического снабжения, административного обслуживания и безопасности

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Сокращение общего потребления топлива на 3 процента (2009/10 год: 6 процентов; 2010/11 год: 6,1 процента; 2011/12 год: 3 процента)	Общее потребление топлива увеличилось на 6,3 процента из-за увеличения числа военных патрулей в дневное время, вызванного существующим положением в плане безопасности, и дополнительных потребностей в топливе для систем обогрева в зимний период; общее потребление топлива в 2011/12 году составило 3 268 021 литр, тогда как в 2010/11 году оно составляло 3 073 761 литр

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
<p>Сокращение числа автомобилей, списываемых из-за дорожно-транспортных происшествий (2009/10 год: 16 автомобилей; 2010/11 год: 9 автомобилей; 2011/12 год: 0 автомобилей)</p> <p>Увеличение доли уничтоженного или списанного имущества, утилизированного в совокупной стоимости списанного имущества или имущества, рекомендуемого к уничтожению или утилизации (2009/10 год: 75 процентов; 2010/11 год: 99,9 процента; 2011/12 год: 85 процентов)</p>	<p>5 автомобилей были списаны в результате дорожно-транспортных происшествий</p> <p>77 процентов от общей стоимости списанного имущества или имущества, рекомендуемого к уничтожению или утилизации, было уничтожено или утилизировано; более низкий по сравнению с запланированным процентный показатель объяснялся трудностями с уничтожением автотранспортных средств в указанных местными органами власти областях по причине сложившейся в районе проведения миссии обстановки в плане безопасности</p>
Запланированные мероприятия	<p>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)</p> <p>Примечание</p>
Повышение качества обслуживания	
Уменьшение зависимости от электрогенераторов за счет подключения военных объектов к местным сетям электроснабжения, что позволит сократить потребное количество генераторов с 73 до 69	<p>Выполнено К концу отчетного периода количество генераторов было сокращено до 67: 2 генератора были переданы Региональному центру Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии в Туркменистане, а 4 генератора были уничтожены</p>
Увеличение доли уничтоженного или утилизированного списанного в совокупной стоимости списанного имущества и имущества, подлежащего уничтожению или утилизации	<p>Не выполнено Общая стоимость списанного имущества, которое было уничтожено или утилизировано, составила 1 282 374 долл. США, а общая стоимость активов, которые было рекомендовано уничтожить или утилизировать, — 1 670 420 долл. США (77 процентов), в то время как в 2010/11 году соответствующие показатели составили 1 225 769 долл. США и 1 226 733 долл. США (99,9 процента)</p>
Повышение безопасности персонала за счет сокращения числа серьезных дорожно-транспортных происшествий	<p>Не выполнено Из-за аварий были списаны 5 автомашин</p>
Военный, полицейский и гражданский персонал	
Размещение, замена и репатриация военнослужащих воинских контингентов средней численностью в 1047 человек	<p>1 047 военнослужащих воинских контингентов (средняя численность)</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечание
Проверка, контроль и инспектирование имущества, принадлежащего воинским контингентам средней численностью в 1047 человек	Выполнено	29 отчетов о проверках
Доставка и хранение продовольственного довольствия для в среднем 1047 военнослужащих воинских контингентов в 2 лагерях и 22 опорных пунктах	1 047	военнослужащих воинских контингентов (средняя численность)
Административное обслуживание в среднем 46 международных и 110 национальных сотрудников	41	международный сотрудник (средняя численность)
	103	национальных сотрудника (средняя численность)
Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного и гражданского персонала, включая учебную подготовку, профилактику и контроль и вынесение рекомендаций в отношении принятия мер реагирования в случае ненадлежащего поведения	Выполнено	Посредством проведения 24 учебных занятий для в общей сложности 103 сотрудников (18 военнослужащих и 85 гражданских сотрудников)
Помещения и объекты инфраструктуры		
Эксплуатация и ремонт помещений в лагере Фауар, лагере Зиуани и в представительстве в Дамаске, а также помещений отряда «С» военной полиции, 22 опорных пунктов и 8 сторожевых постов в районе разъединения	Выполнено	Выполнена в общей сложности 991 заявка на обслуживание
Обслуживание 14 водозаборных скважин и фильтрационных систем	14	водозаборных скважин и фильтрационных систем
Эксплуатация и обслуживание 69 генераторов в 29 пунктах	69	генераторов
Ремонтно-эксплуатационное обслуживание 10 км дорог	10,5	километра маршрутов патрулирования
Подготовка с использованием геоинформационной системы приблизительно 3000 административных, оперативных и тематических карт для содействия принятию стратегических решений и ознакомлению с обстановкой, а также для оперативных целей	4 348	карт Более высокий показатель обусловлен ростом оперативных потребностей в силу сложившейся в районе проведения миссии обстановки в плане безопасности

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечание
Наземный транспорт		
Эксплуатация и техническое обслуживание 376 автотранспортных средств, включая 24 бронетранспортера, принадлежащие Организации Объединенных Наций	376 транспортных средств	
Связь		
Эксплуатационно-техническое обслуживание 9 учрежденческих АТС с исходящей и входящей связью, 1100 местных номеров телефонной связи, 2 наземных станций спутниковой связи, 536 станций дуплексной радиосвязи, 342 радиотелефонов, 22 ретрансляторов и 35 линий СВЧ-связи	9 учрежденческих АТС 1 100 местных номеров телефонной связи 2 наземные станции спутниковой связи 536 станций дуплексной радиосвязи 342 радиотелефона 22 ретранслятора 35 линий СВЧ-связи	
Информационные технологии		
Эксплуатационно-техническое обслуживание глобальной вычислительной сети, 30 серверов, 430 настольных компьютеров, 65 портативных компьютеров, 102 принтеров и 38 модулей цифровой отправки в 26 пунктах базирования	30 серверов 430 настольных компьютеров 65 портативных компьютеров 102 принтера 38 модулей цифровой отправки 26 объектов	
Поддержка и обслуживание 495 счетов электронной почты	495 счетов электронной почты	
Медицинское обслуживание		
Эксплуатация и техническое обслуживание 2 медицинских центров уровня I для персонала СОООНР и ОНВУП и оказание неотложной медицинской помощи местному гражданскому населению	2 медицинских центра уровня I; 5008 пациентов, включая 210 пациентов из числа местного гражданского населения	
Эксплуатация и обслуживание пунктов добровольного конфиденциального консультирования и тестирования на ВИЧ для всего персонала	Выполнено По просьбе персонала проводилось добровольное консультирование и тестирование	

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечание</i>
Осуществление программы повышения осведомленности о ВИЧ для всего персонала миссии, в том числе с привлечением к этой работе самих сотрудников	Выполнено	Посредством включения соответствующих материалов в программу вводного курса подготовки для 1069 военнослужащих и гражданских сотрудников
Безопасность		
Обеспечение безопасности, включая оценку угроз и управление рисками, для лагеря Фауар, лагеря Зиуани, помещения представительства в Дамаске, а также помещений отряда военной полиции «С» в районе разъединения и 22 опорных пунктах	Выполнено	Посредством подготовки ежедневных обновленных сообщений о положении в области безопасности и отчетов об оценке рисков; проведения еженедельных брифингов по вопросам безопасности для основного персонала СООННР; участия в совещаниях ячеек по вопросам безопасности и групп по обеспечению безопасности в Сирии; проведения вводного курса подготовки для 991 участника миссии
Проведение для 1203 сотрудников миссии учебных занятий продолжительностью 1756 часов, охватывающих процедуры, касающиеся обеспечения безопасности, защиты от ядерного, химического и биологического оружия, системы тревожного оповещения и охраны лагерей, вводный курс по вопросам безопасности и базовую подготовку по противопожарной безопасности/учебные пожарные тревоги	5 443	часов учебных занятий для 1203 сотрудников миссии Более высокий показатель обусловлен тем, что вступили в действие новые правила, в соответствии с которыми учебная подготовка должна проводиться с учетом особенностей миссии и продолжительность ее должна составлять не менее 5 часов на человека в год
Расследование инцидентов, связанных с угрозой безопасности, и консультирование сотрудников СООННР и персонала 9 учреждений Организации Объединенных Наций	Выполнено	Проведено расследование 271 инцидента (дорожно-транспортные происшествия, случаи утраты имущества, хищений, нарушения правил)

III. Использование ресурсов

А. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2011 года — 30 июня 2012 года.)

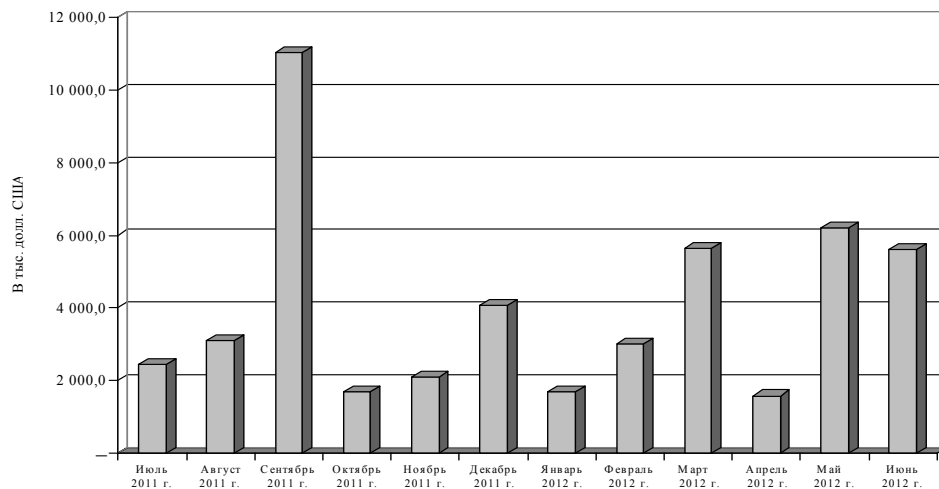
Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3)=(1)-(2)	В процентах (4)=(3)÷(1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	—	—	—	—
Воинские контингенты	24 862,8	22 290,7	2 572,1	10,3
Полиция Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—
Итого	24 862,8	22 290,7	2 572,1	10,3
Гражданский персонал				
Международный персонал	8 071,0	9 232,2	(1 161,2)	(14,4)
Национальный персонал	3 567,4	3 363,1	204,3	5,7
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
Временный персонал общего назначения	41,0	71,1	(30,1)	(73,4)
Итого	11 679,4	12 666,4	(987,0)	(8,5)
Оперативные расходы				
Персонал, предоставленный правительствами	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Консультанты	20,5	1,9	18,6	90,7
Официальные поездки	458,8	371,6	87,2	19,0
Помещения и объекты инфраструктуры	6 198,0	6 247,7	(49,7)	(0,8)
Наземный транспорт	3 798,1	3 498,0	300,1	7,9
Воздушный транспорт	—	—	—	—
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	1 347,8	1 103,1	244,7	18,2
Информационные технологии	841,8	834,6	7,2	0,9
Медицинское обслуживание	460,8	391,4	69,4	15,1
Специальное оборудование	258,6	165,7	92,9	35,9
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	599,5	672,2	(72,7)	(12,1)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
Итого	13 983,9	13 286,2	697,7	5,0
Валовые потребности	50 526,1	48 243,3	2 282,8	4,5
Поступления по плану налогообложения персонала	1 526,7	1 355,4	171,3	11,2
Чистые потребности	48 999,4	46 887,9	2 111,5	4,3
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) ^a	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	50 526,1	48 243,3	2 282,8	4,5

В. Сводная информация о перераспределении ассигнований между группами (В тыс. долл. США)

Группа	Ассигнования		
	Первоначально выделенные ассигнования	Сумма перераспределения	Пересмотренные ассигнования
I. Военный и полицейский персонал	24 862,8	(1 000)	23 862,8
II. Гражданский персонал	11 679,4	1 527	13 206,4
III. Оперативные расходы	13 983,9	(527)	13 456,9
Всего	50 526,1	—	50 526,1
Доля перераспределенных ассигнований от общего объема ассигнований			3,0

20. Перераспределение средств было произведено для удовлетворения дополнительных потребностей в ресурсах на финансирование международного персонала, образовавшихся в результате выплаты надбавки в связи с эвакуацией иждивенцев этих сотрудников в течение периода с июля 2011 года по январь 2012 года по причине сложившегося в районе проведения миссии положения в плане безопасности. Дополнительные ресурсы также потребовались для оплаты услуг временного персонала общего назначения по причине большого числа сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам или в продолжительном отпуске по состоянию здоровья. Увеличение потребностей по указанной статье компенсировалось сокращением потребностей в ресурсах по статье поездок, связанных с заменой персонала воинских контингентов, по причине задержек с заменой одного контингента, а также по статье продовольственного довольствия благодаря оптимизации продовольственных потребностей.

С. Распределение расходов по месяцам



21. Более высокие по сравнению с другими месяцами расходы за сентябрь 2011 года и март, май и июнь 2012 года обусловлены возмещением правительствам стран, предоставляющих войска, расходов на воинские контингенты, принадлежащее контингентам имущество и самообеспечение.

D. Прочие поступления и корректировки

(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма
Процентные поступления	130,2
Прочие/разные поступления	118,0
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	338,3
Всего	586,5

E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

(В тыс. долл. США)

Категория	Расходы
Основное имущество	
Воинские контингенты	354,2
Итого	354,2
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Помещения и объекты инфраструктуры	266,6
Медицинское обслуживание	175,0
Специальное оборудование	4,4
Итого	446,0
Всего	800,2

Коэффициенты для миссии	В про- центах	Дата вступления в силу	Дата последнего пересмотра
-------------------------	------------------	------------------------	-------------------------------

A. Применительно к району Миссии

Коэффициент учета экстремальных природных условий	—	1 июля 1996 года	—
Коэффициент учета интенсивной эксплуатации	—	1 июля 1996 года	—
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	—	1 июля 1996 года	—

<i>Коэффициенты для миссии</i>	<i>В про- центах</i>	<i>Дата вступления в силу</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
В. Применительно к стране, предоставив- шей имущество			
Коэффициент учета дополнительных транспортных издержек	0–1,5		

IV. Анализ разницы¹

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воинские контингенты	2 572,1	10,3

22. Возникновение неизрасходованного остатка средств объясняется главным образом: а) уменьшением потребностей в ресурсах по статье поездок в связи с ротацией по причине задержек с заменой одного контингента; б) уменьшением численности персонала воинских контингентов, имеющего право на получение денежного довольствия в связи с отпуском для восстановления сил; с) отсутствием в течение отчетного периода требований на выплату компенсаций в связи со смертью или потерей трудоспособности; и d) уменьшением потребностей в ресурсах по статье продовольственного довольствия благодаря оптимизации продовольственных потребностей и уменьшению закупок комбинированных пайков.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международный персонал	(1 161,2)	(14,4)

23. Увеличение потребностей в ресурсах обусловлено прежде всего выплатой надбавки в связи с эвакуацией иждивенцам международных сотрудников в период с июля 2011 года по январь 2012 года по причине сложившейся обстановки в плане безопасности. Эта разница отчасти компенсировалась уменьшением потребностей в ресурсах по разделу налогообложения персонала в результате применения действующей с 1 января 2012 года пересмотренной шкалы окладов международных сотрудников.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальный персонал	204,3	5,7

¹ Разница в объеме ресурсов указывается в тыс. долл. США. Анализ разницы приводится в тех случаях, когда ее величина составляет не менее чем ± 5 процентов или 100 000 долл. США.

24. Возникновение неизрасходованного остатка средств объясняется в основном разницей между фактическим средним обменным курсом (56,9 сирийского фунта за доллар США) и предусмотренным в бюджете курсом (46,3 фунта за доллар США). Эта разница отчасти компенсировалась дополнительными потребностями в ресурсах на оплату сверхурочных в результате применения действующей с 1 ноября 2010 года пересмотренной национальной шкалы окладов.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Временный персонал общего назначения	(30,1)	(73,4)

25. Увеличение потребностей в ресурсах объяснялось прежде всего необходимостью временной подмены большего, чем ожидалось, числа сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам или в продолжительном отпуске по состоянию здоровья, а также привлечением дополнительного временного персонала для выполнения оперативных функций, включая эксплуатацию зданий и транспортное обслуживание.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Консультанты	18,6	90,7

26. Возникновение неизрасходованного остатка средств объясняется главным образом тем, что запланированные консультационные услуги в связи с учебной подготовкой по основам управления снабженческими цепочками и по развитию навыков подачи материалов не были предоставлены из-за сложившейся в регионе обстановки в плане безопасности.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	87,2	19,0

27. Возникновение неизрасходованного остатка средств объясняется главным образом меньшим, чем планировалось, количеством поездок, связанных с учебной подготовкой, оперативной деятельностью и поддержкой, по причине сложившейся в районе проведения миссии обстановки в плане безопасности.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	300,1	7,9

28. Возникновение неизрасходованного остатка средств объясняется главным образом сокращением потребностей по статьям а) ремонта и технического обслуживания в результате прекращения действия контракта на обслуживание бронетранспортеров «Сису» и неиспользования контракта на обслуживание

56 грузовых автомашин «Рено» вследствие сложившейся обстановки в плане безопасности; и b) приобретением меньшего, чем планировалось, количества предметов оборудования для автомастерских. Образовавшаяся разница была частично компенсирована дополнительными потребностями в запасных частях для бронетранспортеров «Ньяла», которыми были заменены бронетранспортеры «Сису».

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Связь	244,7	18,2

29. Возникновение неизрасходованного остатка средств объясняется главным образом сокращением потребностей в ресурсах а) по статье коммерческой связи по причине задержек с арендой дополнительных региональных каналов связи и благодаря повышению надежности и доступности арендованных каналов связи по волоконному кабелю между СОООНР и Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия (БСООН), что привело к уменьшению расходов на оплату спутниковых ретрансляционных сетей; и b) из-за того, что в силу влияния сложившегося положения в плане безопасности на процесс утверждения запланированного проекта сооружения коммуникационной вышки не была приобретена аппаратура связи для этого проекта. Образовавшаяся разница была частично компенсирована ростом потребностей в ресурсах по разделу вспомогательных услуг связи по причине расширения централизованного обслуживания, включая обеспечение эксплуатационной надежности, оптимизацию глобальной вычислительной сети и видеоконференционную поддержку, с использованием распределенного центра связи с применением информационно-коммуникационных технологий на БСООН и на Вспомогательной базе Организации Объединенных Наций в Валенсии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	69,4	15,1

30. Возникновение неизрасходованного остатка средств объясняется главным образом а) уменьшением числа сотрудников, нуждающихся в медицинской помощи; и b) снижением потребностей в вакцинах. Неизрасходованный остаток средств частично был компенсирован дополнительными потребностями в ресурсах для приобретения лабораторного и медицинского оборудования.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Специальное оборудование	92,9	35,9

31. Возникновение неизрасходованного остатка средств объясняется главным образом более низкими, чем планировалось, расходами, связанными с заменой биноклей большой мощности. Эта разница была частично компенсирована дополнительными потребностями в ресурсах в связи с приобретением оборудования для обнаружения и обезвреживания мин для удовлетворения возросших оперативных потребностей.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	(72,7)	(12,1)

32. Увеличение потребностей в ресурсах было обусловлено прежде всего а) заменой спортивного инвентаря и кухонного оборудования; б) приобретением дополнительного красящего порошка для принтеров в результате увеличения потребностей в картах; с) увеличением банковских сборов по причине введения ограничений на международные денежные переводы в Сирийскую Арабскую Республику и из нее; и d) передачей одного трактора и 27 единиц полноприводных автотранспортных средств из стратегических запасов материальных средств для развертывания на БСООН. Эта разница была частично компенсирована уменьшением потребностей в ресурсах по статьям а) подписных изданий — благодаря бесплатному доступу к периодическим изданиям через Интернет; и б) предметов обмундирования, флагов и отличительных знаков — по причине наличия требуемых предметов в существующих запасах.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

33. В связи с финансированием СООННР Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение в отношении порядка использования неизрасходованного остатка средств в размере 2 282 800 долл. США за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года;

б) принять решение в отношении порядка использования прочих поступлений и корректировок за период, закончившийся 30 июня 2012 года, на сумму в 586 500 долл. США, складывающуюся из процентных поступлений (130 200 долл. США), прочих/разных поступлений (118 000 долл. США) и списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам (338 300 долл. США).

VI. Краткая информация о мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей

(A/66/718)

<i>Просьба</i>	<i>Ответная деятельность</i>
Консультативный комитет считает, что в интересах облегчения оценки последствий применения мер повышения эффективности для исполнения бюджета в соответствующих случаях в контексте анализа отклонений в доклады об исполнении бюджета следует включать подробную информацию об экономии, полученной в результате применения мер повышения эффективности (пункт 19).	Экономия в результате применения мер повышения эффективности составила а) 370 000 долл. США по линии расходов на ремонт и обслуживание благодаря замене 14 устаревших бронетранспортеров более современными автотранспортными средствами из ВСООНЛ (см. пункт 28 выше); b) 328 000 долл. США по статье продовольственного довольствия за счет оптимизации потребностей в продовольствии, что позволило обеспечить более эффективное использование и уменьшить количество отходов (см. пункт 22 выше); c) 50 000 долл. США по разделу канцелярских товаров и конторских принадлежностей и материалов в результате сокращения потребностей; и d) 11 000 долл. США по разделу типографии и размножения документации в результате уменьшения спроса на издания "Golan Journal" в печатном виде в пользу электронного формата.
Консультативный комитет считает, что при подготовке отчетов об исполнении бюджета за 2011/12 год надо проводить разницу между экономией, достигнутой за счет принятия мер, направленных на повышение эффективности, и неполным использованием бюджетных средств вследствие других причин (пункт 23).	В пунктах 22–32 настоящего доклада проводится разница между экономией, достигнутой за счет принятия мер, направленных на повышение эффективности, и неизрасходованным остатком средств вследствие других причин.

(A/66/718/Add.10)

<i>Просьба</i>	<i>Ответная деятельность</i>
Консультативный комитет принимает к сведению утверждение СООННР плана поддержки миссии и намеченные в нем цели. Комитет ожидает, что в последующих бюджетах и отчетах об их исполнении будут предоставляться сведения об успехах в повышении эффективности в результате осуществления этого плана (пункт 23).	Информация о повышении эффективности, достигнутой в результате осуществления плана поддержки миссии СООННР, представлена в пункте 13 настоящего доклада.